



新闻稿

注意

报刊、广播或电子媒体不得在 2014 年 11 月 27 日格林尼治时间 17 时(纽约 12 时,日内瓦 18 时,德里 22 时 30 分,东京 2014 年 11 月 28 日 2 时)前引用或摘录本新闻稿和相关报告的内容。

UNCTAD/PRESS/PR/2014/57*
Original: English

《报告》说,女企业家对最不发达国家农村经济多样化至关重要

贸发会议提出“女性农村创业促进经济多样化”计划

2014 年 11 月 27 日,日内瓦——贸发会议《2014 年最不发达国家报告》¹概述了一个称为“农村妇女创业促进经济多样化”(英文缩写FREED)的国际机制,作为贫困国家实现农村经济多样化、从而扩大繁荣的一条途径。该项目旨在为妇女在联合国承认的 48 个最不发达国家农村地区的开办非农企业提供支持。

《报告》的副标题是“增长和结构转型齐头并进:2015 年后发展议程”。《报告》说,农村地区的妇女往往由于一直从事没有报酬的家务和照料工作,因而参与经济活动的机会有限;她们是最不发达国家实现农村经济多样化的一股重要潜在力量。

“农村妇女创业促进经济多样化”计划会提供资金和其他支持,鼓励妇女在最不发达国家农村地区设立新企业、巩固并提升现有妇女企业,以及促进这些企业间的协作。该计划的主要资金来源是援助,并辅以国际组织、慈善基金和自愿捐款提供的资金。

《报告》说,将妇女生产潜力的提高转化为收入的提高,对实现经济发展与人类发展的良性循环至关重要;因为增加工作时间和提高生产潜力可以创造额外收入,进一步改善营养、健康和教育。

可能得到支持的部门包括面向本地市场的粮食加工、食品保藏及包装、随着收入提高而要满足不断增长的本地需求的制衣和服装业、木工和金属制品及陶瓷业,以及商业和营销活动。后一类活动包括:在本地市场和地区市场上销售本地产品,以及为农业和非农企业采购肥料、农药、种子、布料、工具和设备等投入。

《报告》指出,最不发达国家 70%的人口生活在农村地区。即便在柬埔寨和孟加拉国等主要出口制成品的最不发达国家,这一数字也在 60%至 80%之间。

* 联系单位: UNCTAD Communications and Information Unit, +41 22 917 58 28, +41 79 502 4311, unctadpress@unctad.org, <http://unctad.org/press>。

¹ 《报告》(出售品编号: C.14.II.D.7, ISBN: 978-92-1-112880-2)可按以下地址向 United Nations Publications Sales and Marketing Office 购买,也可向联合国在世界各地的销售代理商购买。订购或垂询地址: United Nations Publications Sales and Marketing Office, 300 E 42nd Street, 9th Floor, IN-919J New York, NY 10017, United States of America. 电话: 1 212 963 8302, 传真: 1 212 963 3489, 电子邮件: publications@un.org, <https://unp.un.org>。

《报告》主张，最不发达国家的农村发展需要提高农业生产率，并使农村经济朝非农方向多样化发展。提高农业劳动生产率是农村发展和国家整体发展的关键部分，但这经常意味着使剩余劳动力脱离小农户。由于最不发达国家的城市无法完全吸收这些劳动力，农村地区的经济多样化对扩大农业以外的就业机会至关重要。

《报告》说，农业升级和农村经济多样化相互依存，相辅相成。增加非农生产活动创造出对价值更高的食品的需求，提高农业收入，同时吸收农业升级流出的剩余劳动力。它还使农户有机会创造非农收入，用以支付农业投入和设备。

同样，提高农业收入可以创造对非粮食产品的需求，提供农业以外的投资机会，并可创造额外收入，为非农投资提供资金。同步追求农业升级和创造非农收入能带来农村发展和减贫方面的快速进步。

《报告》还说，农村电气化可作为农村经济多样化的一个强劲引擎，可再生能源在这方面提供了一个重大机遇。多数最不发达国家农村地区的大部分人用不上电，这对提高非农生产活动是一个重大障碍。

注：目前，共有 48 个国家被联合国定为“最不发达国家”。这些国家是：阿富汗、安哥拉、孟加拉国、贝宁、不丹、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、中非共和国、乍得、科摩罗、刚果民主共和国、吉布提、赤道几内亚、厄立特里亚、埃塞俄比亚、冈比亚、几内亚、几内亚比绍、海地、基里巴斯、老挝人民民主共和国、莱索托、利比里亚、马达加斯加、马拉维、马里、毛里塔尼亚、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、尼日尔、卢旺达、圣多美和普林西比、塞内加尔、塞拉利昂、所罗门群岛、索马里、南苏丹、苏丹、东帝汶、多哥、图瓦卢、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、瓦努阿图、也门和赞比亚。

*** ** ***